

M<sup>ra</sup> D<sup>ña</sup> Ana Maria Valle de elviers.

Londres 24 de Mayo, 1841.

Mi querida Madre:

Fue el gusto de recibir la muy apreciable  
carta del U. de 15. de Febrero, con la noticia de que quedaba  
U. muy mejor de su dolor, y que los ataques cesaban  
todavía atacado de su larga dolencia. Espero en el  
favor de Dios que ambas se restableceran completamente,  
y que la salud de todos los de casa sea enal y  
la de los. Manuchito recibió también la cartita de U.  
en aquella ocasión, y la ha leído con el respeto que  
es debido a los consejos prudentes de una Abuela  
tan cara, que el conoce además como la verdadera Madre,  
pues que lo ha criado en tanto amor y tanto esmero.  
Está en la actualidad en casa, muy ocupado con los  
preparativos de nuestro viaje a París, que emprendemos  
dentro de tres a cuatro días. El ya le he participado  
al U. este viaje en el Paquete pasado, y si ahora me  
escribe debe U. atribuirlo a sus muchas ocupaciones.  
Me conducen a París después del servicio público,  
y pronto pasar allí un par de meses, y después volver  
a Londres; pero un objeto principal es que Manuchito  
se perfeccione en el francés, aunque ya lo habla bien,  
y también seguiría instigándolo en el piano, pues  
está en estas dos condiciones. Mi fiel Tamer, que  
manda a U. y a la familia, los respetuosos recuerdos,  
me



me acompaña por supuesto. La presente estacion de verano es la mejor y mas breve para viajar, no hai sino cinco horas de mar para atravesar el canal por Buque de vapor, y en tres dias estaremos en Paris, si Dios nos favorece, como lo espero, y como para libertarnos de todo mal accidente nos ayudaran las oraciones de U. Mi Dios no se olvidara que U. le recomienda las suplicas a Sr. Rafael, protector especial de viajeros. Durante mi ausencia respecto de Carter y otros cosas estare tan cerca como si no hubiese salido de Londres, pues de aqui hai correo todos los dias, y llega a Paris en dos dias, y aun en menos. El Paquete proximo de Turin sale de aqui a ocho dias, y por ese se le escribe la presente, que ira por el.

Con la dicha carta de U. de 15. de Febrero recibí la Letra de cambio fecha de 6. del mismo, que U. me remite, girada por ese Sr. D. Fernando de Lisle sobre estos Srs. de Lisle Tarrion & de Lisle, por valor de £. 154. y 6., mi sueldo del mes de Enero; la que es buena, y por todo ello doi a U. las gracias.

Fue U. mucha razon y acierto en pensar que la Sr. Lda. Pez Vazantecho, mi conada, le enganaba cuando le dijo que mandaba a Simón a Norte America, y no a mi cargo, como lo ha hecho dicha Señora no solo sin mi consentimiento, sino positivamente contra las respuestas que le he dado. Mas en fin el Sr. está aqui y le he venido a echar en mi brazo, aunque sin ser



ser llamado, y ya no hai sino tener sobre esto conformidad y paciencia. Aunque a costa de un sacrificio, que no le di sea propiamente apreciada por la Señora, empujando de mi abisfado en todo lo que conduce a la educación y a la bien estar. El Maestro lo obedece, y me desahante ahora breves informes de la conducta. Lo desahante recomendado y atendido en la Escuela, pues no debe ir conmigo en este viaje. Comienza mas bien no decir nada a la madre sobre esta materia, mas de lo que ya le digo en la adjunta carta.

Reciba U. las expresiones de respeto filial de mi parte y la de el muchacho, con muestras finas de memoria a elvarios y las pobres emigradas (no le puedo escribir en esta ocasion) a Pepe, la Excmo. y a Pepillo, a las muchachas, a la Sr. Dña. Lorenza y a la Sr. Dña. Carlota Izazabal, Dña. Maria y familia de.

Ojala a Dios no se les ponga a Dña. Pepe Corrales y a Dña. Maria Pedraza el venirse a donde yo estoy. Si hicieran tal cosa las pondria aqui en una casa de recogidas, que las hai muy buenas, de donde no habria de ver la calle hasta que supieran hablar ingles, y tocar el piano, que iria muy despacio. Conque vean lo que hacen. Por esto echari U. de ver que el proceder mas prudente de la Sr. Dña. Lorenza no me he puesto tan de mal humor como debia. El Sr. Murgueta que esta aqui ha alabado mi conformidad. Le hizo que la Amm. Manuel Moreno



Entiendo que el Sr. Mandeville se hubiere  
negado a mandarme el libro que U. me debia  
remittir. Pero una vez que el Sr. Dehile se  
encargaba de enviarme, nada se ha perdido,  
pues hai dia hai Buques a merced, y no cuesta  
poco encargarse a cualquier Capitan o pasajero,  
sea en Londres, o Liverpool, la necesidad de pagar  
estafeta, y de cualquier modo por el Correo, sino  
a mano, pues el porte es tan barato que habria  
ahí conque comprar una casa, y no lo sacaria  
yo del Correo por no pagar una exorbitancia  
que no vale el libro mismo. Sino esto de gastos  
por si se ofreciere otra cosa igual en adelante. Ahora  
encargo a U. me mande por algun Capitan el 1.<sup>er</sup>  
tomo de la vida de mi Hermano, que lleve en mi  
ultimo viaje a casa, y de que hai varios ejemplares  
en los Estantes; que sea uno de los mejor encajados.  
Eso es el tomo de 1811, sino el de 1836, igual  
al que hai en Manilla. Mandame dos en lugar de uno.

May 27.

Va a embarcarse estos dias el Pizarro por el Señor Dickson,  
y se dirigirá al empuje de la casa en casa, calle de  
Sr. Francisco a la Plaza, con lo cual se entenderán Uds. Los  
precios es como de 150. fuertes, a mas del flete que ya va  
pagado. Mandaré la cuenta desde Paris. Debe sacarse de la  
Adelante como propiedad mia, para que no pague derechos,  
y para esto se ha de hacer un escrito al Gobierno por el Ministro  
de Ultramarinos Escribidos. Ahora correre esta diligencia.